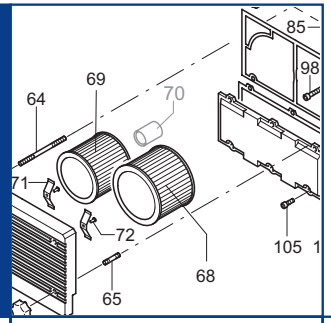
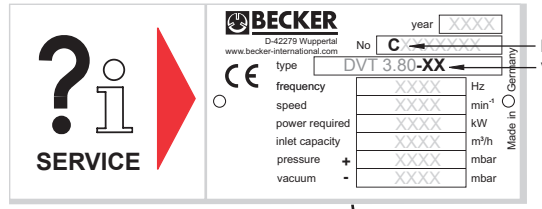
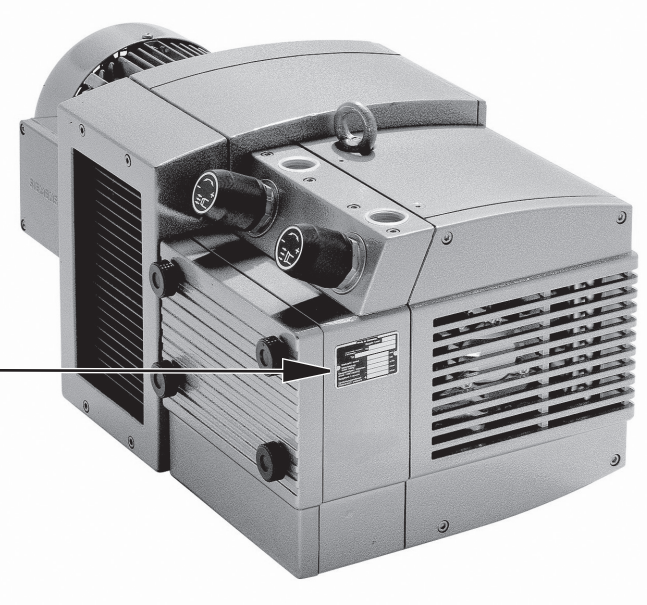
DVT 3.80



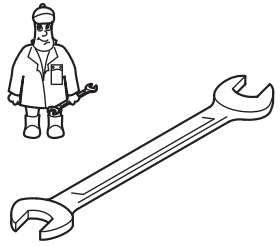




Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces de rechange
Listino pezzi di ricambio
Lista de piezas de recambio
Lista de peças sobresselentes
Reserveonderdelenlijst
Atsarginių dalių sąrašas
Varuosad nimekirja
Rezerves daļu saraksts

Reservedelsliste
Reservdelslista
Varaosaluettelo
Reservedelsliste
Wykaz części zamiennych
Tartalékalkatrész lista
Seznam náhradních dílů
Seznam nadomestnih delov
Zoznam náhradných dielov
Rezervni dijelovi popis

Lista pieselor de schimb
Páirteanna spártha liosta
Κατάλογος ανταλλακτικών
Yedek parça listesi
Списък на резервните части
Перечень запасных частей
スペアパーツリスト
예비 부품 목록
备用零件目录



Wartung
Maintenance
Entretien
Manutenzione
Mantenimiento

Pos.	Menge [3] Quantity Quantité Quantità Cantidad	Bestell-Nr. Ident No. No. Identification No. Identificazione No. de pedido	Bezeichnung Description Designation Designazione Descripcion
◘	1 1	549000 21100 [1] 549002 21100 [2]	Dichtungssatz, Complete set of seals, Jeu de joints, Kit di guarnizioni, Junta Completa
11	SATZ/KIT	901330 00007	Schieber, Rotor Vane, Palette, Empujador
68	1	909507 00000	Filterpatrone, Filter cartridge, Cartouche Filtrante, Cartuccia filtro, Cartucho de filtro
69	1	909506 00000	Filterpatrone, Filter cartridge, Cartouche Filtrante, Cartuccia filtro, Cartucho de filtro
91	1	909510 00000	Filterpatrone, Filter cartridge, Cartouche Filtrante, Cartuccia filtro, Cartucho de filtro

[1] DVT 3.80/standard
[2] DVT 3.80/0-37, 0-43, 0-56, 0-68, 0-74
[3] erforderliche Bestellmenge / necessary order quantity / quantité nécessaire / quantità di ordinazione necessari / cantidad necesario



28000021103 02/2013

DVT 3.80 | **Standard**

Variante

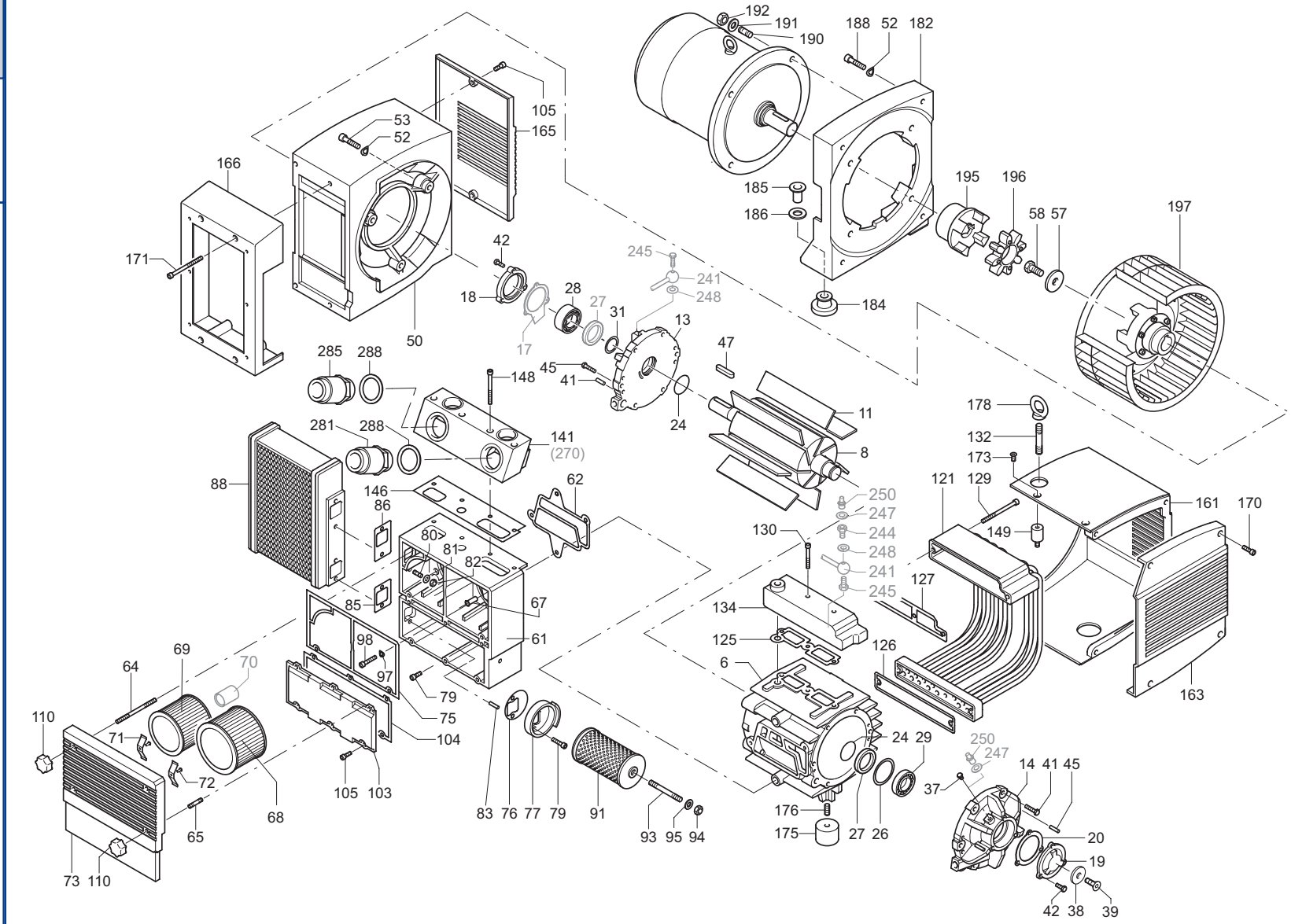
1-7 | 8+9

DVT 3.80/**XX**

①
1.+2.Ansaugung
1.+2.suction
1.+2.aspiration
1.+2.aspirazione
1.+2.aspiración

②
US-Motor
US motor
US moteur
US motore
US motor

③-⑤
/0-56, /0-68, /0-74
- Lagerschmierung
- bearing lubricant
- lubrifiant du palier
- lubrificante del cuscinetto
- aceite del rodamiento



SERVICE

C INDEX	Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung
DVT 3.80	◘	549000 21100	**DICHTUNGSSATZ** - STANDARD [1]
	◘	549002 21100	**DICHTUNGSSATZ** - (DVT 3.80/0-43, 0-56, 0-68, 0-74) [2]
	6	000100 21100	GEHÄUSE
	8	020002 21100	KOLBEN
	11	901330 00007	**SCHIEBER** (SATZ)
	13	000800 21100	SEITENDECKEL
	14	000700 21100	SEITENDECKEL
	18	001100 21200	LAGERDECKEL A-SEITE
	19	001000 21100	LAGERDECKEL B-SEITE
	20	025511 21100	DICHTUNG
	24	911312 00000	DICHTUNGSSCHLAUCH
	26	917152 00000	AUSGLEICHSCHEIBE
	27	906540 00000	WELLENDICHTRING
	28	906612 50000	WÄLZLAGER
	29	906657 00000	WÄLZLAGER
	31	511400 10100	SATZ DISTANZSCHEIBEN
	37	945217 00000	SECHSKANTSCHRAUBE
	38	016801 21100	SPANNSCHEIBE
	39	949807 00000	SENKSCHRAUBE
	41	945224 00000	SECHSKANTSCHRAUBE
	42	945222 00000	SECHSKANTSCHRAUBE
	45	948742 00000	PASSKERBSTIFT
	47	947736 00000	PASSFEDER
	50	053201 21100	LATERNE
	52	950308 00000	UNTERLEGSCHEIBE
	53	945337 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	57	949409 00000	UNTERLEGSCHEIBE
	58	945270 00000	WELLENENDSCHRAUBE
	61	040101 21100	FILTERGEHÄUSE
	62	025501 21100	DICHTUNG
	64	946955 00000	STIFTSCHRAUBE
	65	951003 00000	STIFTSCHRAUBE
	67	964407 00000	SCHALLDÄMPFERROHR
	68	909507 00000	**FILTERPATRONE** (1x) [3]
	69	909506 00000	**FILTERPATRONE** (1x) [3]
	71	009000 27000	ANPRESSFEDER
	72	948750 00000	BLINDNIET
	73	040201 21100	FILTER-DECKEL
	75	025518 21100	DICHTUNG
	76	025516 21100	DICHTUNG
	77	022802 21100	FILTERTRÄGER
	79	945321 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	80	946971 00000	STIFTSCHRAUBE
	81	947504 00000	UNTERLEGSCHEIBE
	82	947104 00000	SECHSKANTMUTTER
	83	952019 00000	SPANNHÜLSE
	85	025514 21100	DICHTUNG
	86	025515 21100	DICHTUNG
	88	560203 21100	KÜHLER
	91	909510 00000	**FILTERPATRONE** (1x) [3]
	93	946965 00000	STIFTSCHRAUBE
	94	947105 00000	SECHSKANTMUTTER
	95	949450 00000	U-SCHEIBE
	97	950304 00000	U-SCHEIBE
	98	945322 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	103	068801 21100	DECKEL
	104	025513 21100	DICHTUNG
	105	945319 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	110	921500 50000	HANDGRIFF
	121	560204 21100	KÜHLER
	125	025504 21100	DICHTUNG

C INDEX	Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung
	126	025512 21100	DICHTUNG
	127	025517 21100	DICHTUNG
	129	945372 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	130	945328 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	132	946930 00000	STIFTSCHRAUBE
	134	005602 21100	DECKEL
	141	016606 21100	ANSCHLUSS-STÜCK
	146	025507 21100	DICHTUNG
	148	945368 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	149	741310 30000	GUMMIPUFFER
	161	918300 21100	ABDECKHAUBE
	163	920800 21100	LUFTLEITHAUBE
	165	960700 21100	LÜFTERHAUBE
	166	960701 21100	LÜFTERHAUBE
	170	945321 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	171	945371 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	173	949806 00000	SENKSCHRAUBE
	174	951703 00000	FEDERSCHEIBE
	175	741302 00000	GUMMIPUFFER
	176	945634 00000	GEWINDESTIFT
	178	951602 00000	RINGMUTTER
	182	014902 21100	ZWISCHENFLANSCH
	184	951916 00000	KABELTÜLLE
	185	948772 00000	ROHRNIETE
	186	947508 00000	UNTERLEGSCHEIBE
	188	945333 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	190	951018 00000	STIFTSCHRAUBE
	191	947506 00000	UNTERLEGSCHEIBE
	192	947106 00000	SECHSKANTMUTTER
	195	902108 00000	KUPPLUNGSHÄLFTE (MOT)
	196	902209 00000	KUPPLUNGSSCHEIBE / GELB
	197	544501 21100	GEBLÄSEKUPPLUNG MIT VENTILATOR
	281	736000 99624	VAKUUMREGULIERVENTIL (-0,6 BAR)
	285	728000 99622	DRUCKREGULIERVENTIL (+0,6 BAR)
	285	728001 99622	DRUCKREGULIERVENTIL (+1,0 BAR)
	285	728002 99622	DRUCKREGULIERVENTIL (+2,0 BAR)
	288	948066 00000	DICHTRING
		960000 02300	**LAGERFETT,** AMBLYGON TA15/2 (TUBE, 8g)

[1] **Dichtungssatz** - 54900021100 - Pos.: 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 127, 146, 288
[2] **Dichtungssatz** - 54900221100 - Pos.: 17, 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 146, 247, 248, 288
[3] erforderliche Bestellmenge / Wartung

C INDEX	Pos.	Ident No.	Description
DVT 3.80	◘	549000 21100	**SET OF SEALS** - STANDARD [1]
	◘	549002 21100	**SET OF SEALS** - (DVT 3.80/0-43, 0-56, 0-68, 0-74) [2]
	6	000100 21100	PUMP BODY
	8	020002 21100	ROTOR
	11	901330 00007	**CARBON VANES** (KIT)
	13	000800 21100	LID
	14	000700 21100	LID
	18	001100 21200	BEARING COVER
	19	001000 21100	BEARING COVER
	20	025511 21100	GASKET
	24	911312 00000	SEAL
	26	917152 00000	COMPENSATING DISC
	27	906540 00000	SHAFT-SEALING RING
	28	906612 50000	BALL BEARING
	29	906657 00000	BALL BEARING
	31	511400 10100	SET DISTANCE DISC
	37	945217 00000	HEX HEAD SCREW
	38	016801 21100	CLAMPING DISC
	39	949807 00000	SCREW
	41	945224 00000	HEX-HEAD SCREW
	42	945222 00000	HEX-HEAD SCREW
	45	948742 00000	STRAIGHT PIN
	47	947736 00000	KEY
	50	053201 21100	CONNECTION FLANGE
	52	950308 00000	WASHER
	53	945337 00000	SOCKET HEAD SCREW
	57	949409 00000	WASHER
	58	945270 00000	SHAFT END BOLD
	61	040101 21100	FILTER HOUSING
	62	025501 21100	GASKET
	64	946955 00000	STUD
	65	951003 00000	STUD
	67	964407 00000	SILENCER TUBE
	68	909507 00000	**FILTER CARTRIDGE** (1x) [3]
	69	909506 00000	**FILTER CARTRIDGE** (1x) [3]
	71	009000 27000	LEAF SPRING
	72	948750 00000	BLIND RIVET
	73	040201 21100	FILTER-COVER
	75	025518 21100	GASKET
	76	025516 21100	GASKET
	77	022802 21100	FILTER HOLDER
	79	945321 00000	SOCKET HEAD SCREW
	80	946971 00000	STUD
	81	947504 00000	WASHER
	82	947104 00000	HEX.NUT
	83	952019 00000	LOCATING PEG
	85	025514 21100	GASKET
	86	025515 21100	GASKET
	88	560203 21100	COOLER
	91	909510 00000	**FILTER CARTRIDGE** (1x) [3]
	93	946965 00000	STUD
	94	947105 00000	HEX.NUT
	95	949450 00000	WASHER
	97	950304 00000	WASHER
	98	945322 00000	SOCKET HEAD SCREW
	103	068801 21100	COVER
	104	025513 21100	GASKET
	105	945319 00000	SOCKET HEAD SCREW
	110	921500 50000	HANDLE
	121	560204 21100	COOLER
	125	025504 21100	GASKET

C INDEX	Pos.	Ident No.	Description
	126	025512 21100	GASKET
	127	025517 21100	GASKET
	129	945372 00000	SOCKET HEAD SCREW
	130	945328 00000	SOCKET HEAD SCREW
	132	946930 00000	STUD
	134	005602 21100	COVER
	141	016606 21100	CONNECTING PIECE
	146	025507 21100	GASKET
	148	945368 00000	SOCKET HEAD SCREW
	149	741310 30000	RUBBER BUFFER
	161	918300 21100	COVERING HOOD
	163	920800 21100	AIR GUIDE HOOD
	165	960700 21100	VENTILATOR HOOD
	166	960701 21100	VENTILATOR HOOD
	170	945321 00000	SOCKET HEAD SCREW
	171	945371 00000	SOCKET HEAD SCREW
	173	949806 00000	SCREW
	174	951703 00000	SPRING DISC
	175	741302 00000	RUBBER BUFFER
	176	945634 00000	THREADED PIN
	178	951602 00000	RING UNIT
	182	014902 21100	FLANGES
	184	951916 00000	RUBBER BUSHING
	185	948772 00000	PIPE RIVET
	186	947508 00000	WASHER
	188	945333 00000	SOCKET HEAD SCREW
	190	951018 00000	STUD
	191	947506 00000	WASHER
	192	947106 00000	HEX.NUT
	195	902108 00000	COUPLING (MOT)
	196	902209 00000	COUPLING DISC
	197	544501 21100	COUPLING WITH FAN
	281	736000 99624	VACUUM REGULATING VALVE (-0.6 BAR)
	285	728000 99622	PRESSURE REGULATING VALVE (+0.6 BAR)
	285	728001 99622	PRESSURE REGULATING VALVE (+1.0 BAR)
	285	728002 99622	PRESSURE REGULATING VALVE (+2.0 BAR)
	288	948066 00000	SEALING RING
		960000 02300	**GREASE,** AMBLYGON TA15/2 (TUBE, 8g)

[1] **Set of seals** - 54900021100 - Pos.: 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 127, 146, 288
[2] **Set of seals** - 54900221100 - Pos.: 17, 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 146, 247, 248, 288
[3] necessary order quantity / maintenance

C INDICE	Pos.	No. Identification	Designation
DVT 3.80	◘	549000 21100	**JEU DE JOINTS** - STANDARD [1]
	◘	549002 21100	**JEU DE JOINTS** - (DVT 3.80/0-43, 0-56, 0-68, 0-74) [2]
	6	000100 21100	CORP DE POMPE
	8	020002 21100	PISTON
	11	901330 00007	**PALETTE DE CHARBON** (KIT)
	13	000800 21100	COUVERCLE
	14	000700 21100	COUVERCLE
	18	001100 21200	COUVERCLE DE ROULEMENTE
	19	001000 21100	COUVERCLE DE ROULEMENTE
	20	025511 21100	JOINT
	24	911312 00000	JOINT
	26	917152 00000	DISQUE DE COMPENSATION
	27	906540 00000	BAGUE D'ETANCHEITE P.L'AXE
	28	906612 50000	ROULEMENT A BILLES
	29	906657 00000	ROULEMENT A BILLES
	31	511400 10100	JEU DISQUE DE TOLERANCE
	37	945217 00000	VIS HEXAGONALE
	38	016801 21100	DISQUE DE SERRAGE
	39	949807 00000	VIS
	41	945224 00000	VIS HEXAGONALE
	42	945222 00000	VIS HEXAGONALE
	45	948742 00000	GOUPILLE CYLINDRIQUE
	47	947736 00000	CLAVETTE
	50	053201 21100	BRIDE DE RACCORDEMENT
	52	950308 00000	RONDELLE
	53	945337 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	57	949409 00000	RONDELLE
	58	945270 00000	VIS BOUT D'ARBRE
	61	040101 21100	BOITE POUR FILTRE
	62	025501 21100	JOINT
	64	946955 00000	TOURILLON
	65	951003 00000	PRISONNIER
	67	964407 00000	TUBE SILENCIEUX
	68	909507 00000	**CARTOUCHE FILTRANTE** (1x) [3]
	69	909506 00000	**CARTOUCHE FILTRANTE** (1x) [3]
	71	009000 27000	RESSORT-JAME
	72	948750 00000	RIVET AVEUGLIE
	73	040201 21100	COUVERCLE DU FILTRE
	75	025518 21100	JOINT
	76	025516 21100	JOINT
	77	022802 21100	SUPPORT FILTRE
	79	945321 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	80	946971 00000	PRISONNIER
	81	947504 00000	RONDELLE
	82	947104 00000	ECROU A 6PANS
	83	952019 00000	DOUILLE DE ETRAGE
	85	025514 21100	JOINT
	86	025515 21100	JOINT
	88	560203 21100	REFROIDISSEUR
	91	909510 00000	**CARTOUCHE FILTRANTE** (1x) [3]
	93	946965 00000	PRISONNIER
	94	947105 00000	ECROU A 6 PANS
	95	949450 00000	RONDELLE
	97	950304 00000	RONDELLE
	98	945322 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	103	068801 21100	COUVERCLE
	104	025513 21100	JOINT
	105	945319 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	110	921500 50000	POIGNEE
	121	560204 21100	REFROIDISSEUR
	125	025504 21100	JOINT

C INDICE	Pos.	No. Identification	Designation
	126	025512 21100	JOINT
	127	025517 21100	JOINT
	129	945372 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	130	945328 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	132	946930 00000	PRISONNIER
	134	005602 21100	COUVERCLE
	141	016606 21100	PIECE RACCORD
	146	025507 21100	JOINT
	148	945368 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	149	741310 30000	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOUC
	161	918300 21100	CARTER
	163	920800 21100	CAPOT DE CANALISATION DE L'AIR
	165	960700 21100	CARTER DE VENTILATEUR
	166	960701 21100	CARTER DE VENTILATEUR
	170	945321 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	171	945371 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	173	949806 00000	VIS À TÊTE NOYÉE
	174	951703 00000	DISQUE DE RESSORT
	175	741302 00000	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOUC
	176	945634 00000	GOUPILLE FILETEE
	178	951602 00000	ECROU A ANNEAU
	182	014902 21100	BRIDES
	184	951916 00000	PROTECTION EN CAOUTCHOUC
	185	948772 00000	RIVET TUBE
	186	947508 00000	RONDELLE
	188	945333 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	190	951018 00000	PRISONNIER
	191	947506 00000	RONDELLE
	192	947106 00000	ECROU A 6 PANS
	195	902108 00000	ACCOUPLEMENT (MOT)
	196	902209 00000	DISQUE D'ACCOUPLEMENT
	197	544501 21100	ACCOUPLEMENT AVEC VENTILATEUR
	281	736000 99624	SOUPAPE REGULAGE VIDE (-0,6 BAR)
	285	728000 99622	SOUPAPE REGULAGE PRESSION (+0,6 BAR)
	285	728001 99622	SOUPAPE REGULAGE PRESSION (+1,0 BAR)
	285	728002 99622	SOUPAPE REGULAGE PRESSION (+2,0 BAR)
	288	948066 00000	JOINT
		960000 02300	**GRAISSE,** AMBLYGON TA15/2 (TUBE, 8g)

[1] **Jeu de joints** - 54900021100 - Pos.: 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 127, 146, 288
[2] **Jeu de joints** - 54900221100 - Pos.: 17, 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 146, 247, 248, 288
[3] quantité nécessaire / entretien

C INDICE	Pos.	No. Identificazione	Designazione
DVT 3.80	◘	549000 21100	**SERIE DI GUARNIZIONE** - STANDARD [1]
	◘	549002 21100	**SERIE DI GUARNIZIONE** - (DVT 3.80/0-43, 0-56, 0-68, 0-74) [2]
	6	000100 21100	CARCASSA
	8	020002 21100	ROTORE
	11	901330 00007	**PALETTE DI CHARBONE** (KIT)
	13	000800 21100	COPERCHIO
	14	000700 21100	COPERCHIO
	18	001100 21200	COPERCHIO CUSCINETTO
	19	001000 21100	COPERCHIO CUSCINETTO
	20	025511 21100	GUARNIZIONE
	24	911312 00000	GUARNIZIONE
	26	917152 00000	DISCO COMPENSATORE
	27	906540 00000	GUARNIZIONE PER L'ALBERO
	28	906612 50000	CUSCINETTO A SFERA
	29	906657 00000	CUSCINETTO A SFERA
	31	511400 10100	SERIE DISCO GIUOCO
	37	945217 00000	VITE ESAGONALE
	38	016801 21100	DISCO DI FISSAGIO
	39	949807 00000	VITE
	41	945224 00000	VITE ESAGONALE
	42	945222 00000	VITE ESAGONALE
	45	948742 00000	PERNO
	47	947736 00000	CHIAVETTA
	50	053201 21100	FLANGIA DI RACCORDE
	52	950308 00000	RONDELLA
	53	945337 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	57	949409 00000	RONDELLA
	58	945270 00000	VITE DI CHIUSURA ALBERO
	61	040101 21100	CARCASSA DEL FILTRO
	62	025501 21100	GUARNIZIONE
	64	946955 00000	PRIGIONIERO
	65	951003 00000	L'ASTA A VITE
	67	964407 00000	TUBO SILENZIATORE
	68	909507 00000	**CARTUCCIA FILTRO** (1x) [3]
	69	909506 00000	**CARTUCCIA FILTRO** (1x) [3]
	71	009000 27000	MOLLA
	72	948750 00000	RIVETTO CIECO
	73	040201 21100	COPERCHIO FILTRO
	75	025518 21100	GUARNIZIONI
	76	025516 21100	GUARNIZIONE
	77	022802 21100	SUPPORTO FILTRO
	79	945321 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	80	946971 00000	L'ASTA A VITE
	81	947504 00000	RONDELLA
	82	947104 00000	DADO ESAGONALE
	83	952019 00000	SPINE DI RISCONTRO
	85	025514 21100	GUARNIZIONE
	86	025515 21100	GUARNIZIONE
	88	560203 21100	RAFFREDDATORE
	91	909510 00000	**CARTUCCIA FILTRO** (1x) [3]
	93	946965 00000	L'ASTA A VITE
	94	947105 00000	DADO ESAGONALE
	95	949450 00000	RONDELLA
	97	950304 00000	RONDELLA
	98	945322 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	103	068801 21100	COPERCHIO
	104	025513 21100	GUARNIZIONE
	105	945319 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	110	921500 50000	MANETTA
	121	560204 21100	RAFFREDDATORE
	125	025504 21100	GUARNIZIONE

C INDICE	Pos.	No. Identificazione	Designazione
	126	025512 21100	GUARNIZIONE
	127	025517 21100	GUARNIZIONI
	129	945372 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	130	945328 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	132	946930 00000	L'ASTA A VITE
	134	005602 21100	COPERCHIO
	141	016606 21100	PEZZI RACCORDI
	146	025507 21100	GUARNIZIONE
	148	945368 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	149	741310 30000	AMMORTIZZATORE IN GOMMA
	161	918300 21100	CARTER
	163	920800 21100	CAPPOTTA DEL CONDOTTA ARIA
	165	960700 21100	CAPPOTTA DEL VENTILATORE
	166	960701 21100	CAPPOTTA DEL VENTILATORE
	170	945321 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	171	945371 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	173	949806 00000	VITE A TESTA SVASATA
	174	951703 00000	DISCO A MOLLA
	175	741302 00000	AMMORTIZZATORE IN GOMMA
	176	945634 00000	SPINA FILETTATURA
	178	951602 00000	GOLFARE CON FORO FILETTATO
	182	014902 21100	FLANGE
	184	951916 00000	PROTEZIONE IN GOMMA
	185	948772 00000	CHIODO TUBOLARE
	186	947508 00000	RONDELLA
	188	945333 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	190	951018 00000	L'ASTA A VITE
	191	947506 00000	RONDELLA
	192	947106 00000	DADO ESAGONALE
	195	902108 00000	GIUNTO (MOT)
	196	902209 00000	DISCO GUINTO
	197	544501 21100	GUINTO CON VENTILATORE
	281	736000 99624	VALVOLA REGOLAZIONE VUOTO (-0,6 BAR)
	285	728000 99622	VALVOLA REGOLAZ.PRESSIONE (+0,6 BAR)
	285	728001 99622	VALVOLA REGOLAZ.PRESSIONE (+1,0 BAR)
	285	728002 99622	VALVOLA REGOLAZ.PRESSIONE (+2,0 BAR)
	288	948066 00000	ANELLO GUARNIZIONE
		960000 02300	**GRASSO,** AMBLYGON TA15/2 (TUBETTO, 8g)

[1] **Serie di guarnizione** - 54900021100 - Pos.: 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 127, 146, 288
[2] **Serie di guarnizione** - 54900221100 - Pos.: 17, 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 146, 247, 248, 288
[3] quantità di ordinazione necessari / manutenzione

C ÌNDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción
DVT 3.80	◘	549000 21100	**JUNTA COMPLETA** - ESTÁNDAR [1]
	◘	549002 21100	**JUNTA COMPLETA** - (DVT 3.80/0-43, 0-56, 0-68, 0-74) [2]
	6	000100 21100	CARCASA
	8	020002 21100	ÉMBOLO
	11	901330 00007	**EMPUJADOR** (KIT)
	13	000800 21100	TAPA LATERAL
	14	000700 21100	TAPA LATERAL
	18	001100 21200	TAPA DE COJINETE LADO A
	19	001000 21100	TAPA DE COJINETE LADO B
	20	025511 21100	JUNTA
	24	911312 00000	MANGUERA DE JUNTA
	26	917152 00000	ARANDELA DE COMPENSACIÓN
	27	906540 00000	ANILLO DE JUNTA DE ÁRBOL
	28	906612 50000	COJINETE DE RODAMIENTO
	29	906657 00000	COJINETE DE RODAMIENTO
	31	511400 10100	JUEGO DE ARANDELAS DISTANCIADORAS
	37	945217 00000	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL
	38	016801 21100	ARANDELA TENSORA
	39	949807 00000	TORNILLO AVELLANADO
	41	945224 00000	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL
	42	945222 00000	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL
	45	948742 00000	PASADOR ENTALLADO DE AJUSTE
	47	947736 00000	LENGÜETA DE AJUSTE
	50	053201 21100	FAROL
	52	950308 00000	ARANDELA
	53	945337 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	57	949409 00000	ARANDELA
	58	945270 00000	TORNILLO TERMINAL DE ÁRBOL
	61	040101 21100	CARCASA DE FILTRO
	62	025501 21100	JUNTA
	64	946955 00000	ESPÁRRAGO
	65	951003 00000	ESPÁRRAGO
	67	964407 00000	TUBO DE SILENCIADOR
	68	909507 00000	**CARTUCHO DE FILTRO** (1x) [3]
	69	909506 00000	**CARTUCHO DE FILTRO** (1x) [3]
	71	009000 27000	MUELLE DE PRESIÓN
	72	948750 00000	REMACHE CIEGO
	73	040201 21100	TAPA DE FILTRO
	75	025518 21100	JUNTA
	76	025516 21100	JUNTA
	77	022802 21100	SOPORTE DE FILTRO
	79	945321 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	80	946971 00000	ESPÁRRAGO
	81	947504 00000	ARANDELA
	82	947104 00000	TUERCA HEXAGONAL
	83	952019 00000	CASQUILLO TENSOR
	85	025514 21100	JUNTA
	86	025515 21100	JUNTA
	88	560203 21100	REFRIGERADOR
	91	909510 00000	**CARTUCHO DE FILTRO** (1x) [3]
	93	946965 00000	ESPÁRRAGO
	94	947105 00000	TUERCA HEXAGONAL
	95	949450 00000	ARANDELA
	97	950304 00000	ARANDELA
	98	945322 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	103	068801 21100	TAPA
	104	025513 21100	JUNTA
	105	945319 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	110	921500 50000	EMPUÑADURA
	121	560204 21100	REFRIGERADOR
	125	025504 21100	JUNTA

C ÌNDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción
	126	025512 21100	JUNTA
	127	025517 21100	JUNTA
	129	945372 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	130	945328 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	132	946930 00000	ESPÁRRAGO
	134	005602 21100	TAPA
	141	016606 21100	PIEZA DE EMPALME
	146	025507 21100	JUNTA
	148	945368 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	149	741310 30000	AMORTIGUADOR DE GOMA
	161	918300 21100	CAPERUZA DE RECUBRIMIENTO
	163	920800 21100	CAPERUZA CONDUCTOR DE AIRE
	165	960700 21100	CAPERUZA DE VENTILADOR
	166	960701 21100	CAPERUZA DE VENTILADOR
	170	945321 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	171	945371 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	173	949806 00000	TORNILLO AVELLANADO
	174	951703 00000	ARANDELA ELÁSTICA
	175	741302 00000	AMORTIGUADOR DE GOMA
	176	945634 00000	VARILLA ROSCADA
	178	951602 00000	TUERCA DE CÁNCAMO
	182	014902 21100	BRIDA INTERMEDIA
	184	951916 00000	BOQUILLA DE CABLE
	185	948772 00000	REMACHE TUBULAR
	186	947508 00000	ARANDELA
	188	945333 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	190	951018 00000	ESPÁRRAGO
	191	947506 00000	ARANDELA
	192	947106 00000	TUERCA HEXAGONAL
	195	902108 00000	MITAD DE ACOPLAMIENTO (MOT)
	196	902209 00000	DISCO DE ACOPLAMIENTO / AMARILLO
	197	544501 21100	ACOPLAMIENTO DE SOPLADO CON VÁLVULA
	281	736000 99624	VÁLVULA REGULADORA DE VACÍO (-0,6 BAR)
	285	728000 99622	VÁLVULA REGULADORA DE PRESIÓN (+0,6 BAR)
	285	728001 99622	VÁLVULA REGULADORA DE PRESIÓN (+1,0 BAR)
	285	728002 99622	VÁLVULA REGULADORA DE PRESIÓN (+2,0 BAR)
	288	948066 00000	ANILLO DE JUNTA
		960000 02300	**GRASA,** AMBLYGON TA15/2 (TUBO, 8g)

[1] **Junta completa** - 54900021100 - Pos.: 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 127, 146, 288
[2] **Junta completa** - 54900221100 - Pos.:17, 20, 24, 62, 75, 76, 85, 86, 104, 125, 126, 146, 247, 248, 288
[3] cantidad necesario / mantenimiento

DVT 3.80 Variante		Pos. [2]	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido ⊕⇨	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido ⇨⊖	Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Desripcion
① **1.+2.Ansaugung** **1.+2.suction** **1.+2.aspiration** **1.+2.aspirazione** **1.+2.aspiración**		97	951703 00000	~~950304 00000~~	FEDERSCHEIBE / SPRING DISC / DISQUE DE RESSORT / DISCO A MOLLA / ARANDELA ELÁSTICA
		141	016603 21100	~~016606 21100~~	ANSCHLUSS-STÜCK / CONNECTING PIECE / PIECE RACCORD / PEZZI RACCORDI / PIEZA DE EMPALME
		282	736003 99613		VAKUUMREGULIERVENTIL (-0,3 BAR) / VACUUM REGULATING VALVE (-0,3 BAR) / SOUPAPE REGULAGE VIDE (-0,3 BAR) / VALVOLA REGOLAZIONE VUOTO (-0,3 BAR) / VÁLVULA REGULADORA DE VACÍO (-0,3 BAR)
② **US Motor** **US motor** **US moteur** **US motore** **US motor**		195	902100 21100	~~902108 00000~~	MOTOR-KUPPLUNG, COUPLING MOTOR SIDE, ACCOUPLEMENT (MOT), GIUNTO (MOT), MITAD DE ACOPLAMIENTO (MOT)
③-④ **/0-56, /0-68** - Lagerschmierung - bearing lubricant - lubrifiant du palier - lubrificante del cuscinetto - aceite del rodamiento		6	000102 21100	~~000100 21100~~	GEHÄUSE / PUMP BODY / CORP DE POMPE / CARCASSA / CARCASA
		13	000803 21100	~~000800 21100~~	SEITENDECKEL, LINKS / LID LEFT / COUVERCLE A GAUCHE / COPERCHIO SINISTRA / TAPA LATERAL IZQUIERDA
		14	000702 21100	~~000700 21100~~	SEITENDECKEL, RECHTS / LID RIGHT / COUVERCLE A DROITE / COPERCHIO DESTRA / TAPA LATERAL DERECHA
		17	025512 21200		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		19	001000 21200	~~001000 21100~~	LAGERDECKEL / BEARING COVER / COUVERCLE DE ROULEMENTE / COPERCHIO CUSCINETTO / TAPA DE COJINETE
		20	025513 21200	~~025511 21100~~	DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		28	906620 00000	~~906612 50000~~	LAGER / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLES / CUSCINETTO A SFERA / COJINETE DE RODAMIENTO
		70	964444 00000		SCHALLDÄMPFERROHR / SILENCER TUBE / TUBE SILENCIEUX / TUBO SILENZIATORE / TUBO SILENCIADOR
		141	016607 21100	~~016606 21100~~	ANSCHLUSS-STÜCK / CONNECTING PIECE / PIECE RACCORD / PEZZI RACCORDI / PIEZA DE EMPALME
		163	*020801 21100*	~~*920800 21100*~~	*DVT 3.80/**0-68** → LUFTLEITHAUBE / AIR GUIDE HOOD / CAPOT DE CANALISATION DE L'AIR / CAPOTTA DEL CONDOTTA ARIA / CAPERUZA CONDUCTOR DE AIRE*
		241	012200 21100		SCHMIERLEITUNG / OIL-PIPE / TUYEAU DE GRAISSAGE / CONDOTTO / CONDUCTO
		244	912300 00000		ANSCHLUSS-SCHRAUBE / CONNECTING SCREW / VIS DE RACCORD / ATTACO FILETTATO / TORNILLO DE EMPALME
		245	009400 19000		KUGELSTÜCKSCHRAUBE / HOLLOW HOLDING SCREW / VIS CREUSE DE FIXATION / VITE PASSAGGIO OLIO / TORNILLO DE PIEZA ESFÉRICA
		247	948074 00000		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		248	948002 00000		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		250	949002 00000		SCHMIERNIPPEL / GREASE NIPPLE / GRAISSEUR / RACCORDO DI LUBRIFICAZIONE / BOQUILLA DE TOLVA DE LUBRICACIÓN
			743303 00000	~~960000 02300~~	**AMBLYGON TA15/2**, FETTPRESSE, 50g / GREASE PRESS, 50g / POMPE À GRAISSE, 50g / INGRASSATORE A PISTOLA, 50g / PISTOLA DE GRASA, 50g

[2] variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes

Variante ⊕⇨

DVT 3.80 Variante		Pos. [2]	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido ⊕⇨	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido ⇨⊖	Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Desripcion
⑤		13	000805 21100	~~000800 21100~~	SEITENDECKEL, LINKS / LID LEFT / COUVERCLE A GAUCHE / COPERCHIO SINISTRA / TAPA LATERAL IZQUIERDA
/0-74		17	025512 21200		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
- Lagerschmierung		19	001000 21200	~~001000 21100~~	LAGERDECKEL / BEARING COVER / COUVERCLE DE ROULEMENTE / COPERCHIO CUSCINETTO / TAPA DE COJINETE
- bearing lubricant		20	025513 21200	~~025511 21100~~	DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
- lubrifiant du palier		28	906620 00000	~~906612 50000~~	LAGER / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLES / CUSCINETTO A SFERA / COJINETE DE RODAMIENTO
- lubrificante del cuscinetto		70	964444 00000		SCHALLDÄMPFERROHR / SILENCER TUBE / TUBE SILENCIEUX / TUBO SILENZIATORE / TUBO SILENCIADOR
- aceite del rodamiento		241	012200 21100		SCHMIERLEITUNG / OIL-PIPE / TUYEAU DE GRAISSAGE / CONDOTTO / CONDUCTO
		244	912300 00000		ANSCHLUSS-SCHRAUBE / CONNECTING SCREW / VIS DE RACCORD / ATTACO FILETTATO / TORNILLO DE EMPALME
		245	009400 19000		KUGELSTÜCKSCHRAUBE / HOLLOW HOLDING SCREW / VIS CREUSE DE FIXATION / VITE PASSAGGIO OLIO / TORNILLO DE PIEZA ESFÉRICA
		247	948074 00000		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		248	948002 00000		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		250	949002 00000		SCHMIERNIPPEL / GREASE NIPPLE / GRAISSEUR / RACCORDO DI LUBRIFICAZIONE / BOQUILLA DE TOLVA DE LUBRICACIÓN
			743303 00000	~~960000 02300~~	**AMBLYGON TA15/2**, FETTPRESSE, 50g / GREASE PRESS, 50g / POMPE À GRAISSE, 50g / INGRASSATORE A PISTOLA, 50g / PISTOLA DE GRASA, 50g

[2] variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes